



Bozen/ Bolzano, 27.03.2025

Bearbeitet von / redatto da:
Thomas Oberrauch
Tel. 0471 411888
Thomas.Oberrauch@provinz.bz.it

Ermächtigung zur Ansammlung (R13) und Zwischenlagerung (D15) von nicht gefährlichen Sonderabfällen

Ermächtigung Nr. 6012

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Beschluss der Landesregierung Nr. 102 vom 09.02.2021 „Bestimmungen über Sanierung und Wiederherstellung von verunreinigten Standorten“;

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr. 23 "Genehmigungs- und Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen“;

Ausführungsprojekt (Nr. 980-180) „NOI Techpark Südtirol - Bonifizierung des ex-Speedline Areals in Bozen Süd 1. Baulos“ vom 24.08.2017;

Sanierungsprojekt vom 28.05.2024 hinsichtlich der Bewirtschaftung des verunreinigten Aushubmaterials, welches bei der Verlegung von Infrastrukturen anfällt, ausgearbeitet vom Ing. Luca Paterno (NOI Techpark);

Ansuchen vom 17.03.2025 zur Ansammlung (R13) und Zwischenlagerung (D15) von nicht gefährlichen Sonderabfällen, des Dr. Stofner Ulrich Martin (NOI Techpark Südtirol);

NOI Techpark Südtirol / Alto Adige
contracts@pec.noi.bz.it

Autorizzazione per la messa in riserva (R13) e deposito preliminare (D15) di rifiuti speciali non pericolosi

Autorizzazione n.:6012

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

deliberazione della Giunta provinciale n. 102 del 09.02.2021 "Disposizioni relative alla bonifica e al ripristino ambientale dei siti inquinati“;

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

decreto del Presidente della Provincia del 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti“;

progetto esecutivo (n. 980-180) "NOI Techpark Alto Adige - bonifica dell'areale ex-Speedline a Bolzano sud 1. lotto" del 24.08.2017;

progetto di bonifica del 28.05.2024 riguardante la gestione del materiale di scavo contaminato, risultante dalla posa delle infrastrutture, redatto dall'ing. Luca Paterno (NOI Techpark);

richiesta del 17.03.2025 per per la messa in riserva (R13) e deposito preliminare (D15) di rifiuti speciali non pericolosi, redatta dal Dr.sig. Stofner Ulrich Martin (NOI Techpark Alto Adige);



eingereicht von
NOI Techpark Südtirol
mit rechtlichem Sitz in
Bozen
Volta Straße 13

ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

die ANSAMMLUNG (R13) UND
ZWISCHENLAGERUNG (D15) der unten
angeführten Abfallart und Menge:

Abfallkodex: 170504 (R13, D15)
Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme
desjenigen, das unter 17 05 03 fallen
Menge: 2483,28 t/Jahr

bis zum **31.03.2027**

mit Ermächtigungsnummer: 6012

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Ansammlung und der
Zwischenlagerung ist:
NOI Techpark Südtirol – BP. .5081 (ehemalige
BP. .1361) KG Zwölfgalgreien - ehemaliges
Speedline Areal – Bruno-Buozzi-Straße,
Gemeinde Bozen.

2. Die Ansammlung und die Zwischenlagerung
muss gemäß den Planunterlagen des
Ansuchens vom 17.03.2025, auf der nutzbaren
Baustellenfläche erfolgen.

3. Die Ansammlung und die Zwischenlagerung
der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass
sie nicht in die Umwelt gelangen und dass
keine Gefahr für die Beschäftigten und die
Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht.
Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des
interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984
eingehalten werden.

4. Die Entsorgung oder Verwertung der
vorübergehend gelagerten Abfälle hat in
ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die
Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an
Dritte abgegeben werden, muss der
Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger
die Ermächtigungen laut geltender
Bestimmungen besitzen.

inoltrata da
NOI Techpark Alto Adige
con sede legale a
Bolzano
Via Volta 13

l'Ufficio Gestione rifiuti

autorizza

la MESSA IN RISERVA (R13) E DEPOSITO
PRELIMINARE (D15) dei sottoelencati tipi di
rifiuti e quantità:

codice di rifiuto: 170504 (R13, D15)
tipologia di rifiuto: terra e rocce diversi da quelli
di cui alla voce 17 05 03
Quantità: 2483,28 t/Jahr

fino al **31.03.2027**

con numero d'autorizzazione: 6012

secondo le sotto riportate prescrizioni:

1. La sede della messa in riserva e il deposito
preliminare è:
NOI Techpark Alto Adige – p.ed. 5081 (ex p.ed.
1361) c.c. Dodiciville - ex-areale Speedline –
Via Bruno Buozzi, Comune di Bolzano.

2. La messa in riserva e il deposito preliminare
deve avvenire nell' area di cantiere utilizzabile
come indicato in planimetria allegata alla
domanda del 17.03.2025.

3. Le operazioni relative alla messa in riserva e
il deposito preliminare di rifiuti dovranno
avvenire con modalità tali da evitare
spandimenti e pericoli per l'incolumità degli
addetti e della popolazione nonché per
l'ambiente, e comunque deve essere rispettato
il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984
del Comitato Interministeriale.

4. Lo smaltimento o recupero dei rifiuti stoccati
provvisoriamente dovrà avvenire in impianti
autorizzati. Prima che i rifiuti vengano
consegnati a terzi per lo smaltimento o
recupero, il responsabile deve accertare che i
ricevitori siano muniti delle autorizzazioni
secondo le normative vigenti.



5. Mit Ministerialdekret vom 4. April 2023, Nr. 59, ist das nationale elektronische Register zur Rückverfolgbarkeit von Abfällen "RENTRI" gemäß Art. 188-bis des gesetzesvertretenden Dekrets vom April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung eingeführt worden. Am Ort der Abfallbehandlung muss gemäß Artikel 190 des gesetzesvertretenden Dekrets vom April 2006, Nr. 152, das Eingangs- und Ausgangsregister gemäß den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.

6. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

7. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegen. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

8. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

5. Con decreto ministeriale del 4 aprile 2023, n. 59, è stato istituito il registro elettronico nazionale per la tracciabilità dei rifiuti "RENTRI" ai sensi dell'art. 188-bis del decreto legislativo di aprile 2006, n. 152, nella versione vigente. Presso il luogo di trattamento dei rifiuti deve essere tenuto, ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo di aprile 2006, n. 152, il registro di carico e scarico secondo le disposizioni del decreto ministeriale del 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).

6. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.

7. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

8. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.

Amtsdirktor/ Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist: <https://umwelt.provinz.bz.it/de/schutz-personenbezogener-daten-informationen>

In base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi comunichiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link: <https://ambiente.provincia.bz.it/it/tutela-dati-personali-informazioni>

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 27.03.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 27.03.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 27.03.2025